

Observatoire des ressources numériques adaptées

INS HEA – 58-60 avenue des Landes
92150 Suresnes
orna@inshea.fr

TITRE DE LA FICHE

LES LANGAGICIELS

DATE DE PUBLICATION DE LA FICHE

Mise à jour Avril 2014

MOTS -CLES (CHAMPS DISCIPLINAIRES, TROUBLES, ACTIVITES)

appropriation de l'écrit - lecture - remédiation -
adaptation pédagogique - pédagogie différenciée
difficultés d'apprentissage

DESCRIPTIF GENERAL

TYPE DE LA RESSOURCE PEDAGOGIQUE

Logiciel

ACCROCHE :

Outil de remédiation, centré sur une appropriation/réappropriation de la Lecture et de l'Écriture, les langagiciels se présentent sous la forme d'un environnement informatique de huit applications.

DESCRIPTIF DETAILLE :

Livré avec une bibliothèque de situations de travail prêtes à l'emploi, cet environnement informatique est ouvert : l'enseignant a la possibilité de créer lui-même un nombre quasiment illimité de situations sous des formes toujours ajustables en fonction des objectifs pédagogiques poursuivis et des compétences particulières des apprenants (il peut ainsi mettre en œuvre une pédagogie différenciée).

Première approche

Dans le champ du français, 6 programmes (dits satellites) **Rédigreur**®, **Nuages**®, **Tirécrit**®, **Cesécrit**®, **Corécrit**®, **Ponécrit**® visent chacun l'émergence et le développement de compétences essentielles à la maîtrise de la Lecture et de l'Écriture.

Dans le champ des mathématiques, le dispositif est complété par 2 programmes **Rédigéo**® et **Algécrit**® visant les mêmes objectifs.

L'appropriation complète du dispositif nécessite plusieurs jours d'initiation et de pratiques.

On peut utilement consulter le site des Langagiciels : <http://www.langagiciels.fr/>.

En outre, des sessions de formation peuvent être demandées à l'INS HEA (Institut National Supérieur de Formation et de Recherche pour les Jeunes Handicapés et les Enseignements Adaptés) à Suresnes. Pour en savoir plus : <http://www.inshea.fr/> ; onglet Formation ; rubrique Formation continue.

Détails des différents satellites

1. dans le champ du français

Rédigreur® n'est pas un traitement de texte ; c'est un outil qui sert à produire de l'écrit, à enrichir un écrit... et ce, dans des situations voisines de celles qu'on connaît avec un papier et un crayon ; il se prête aussi à des activités du genre "Atelier d'écriture" directement sur l'ordinateur...

Une commande spécifique permet de fabriquer des puzzles : par une découpe judicieuse, un texte se retrouve, soit entièrement, soit en partie, découpé en étiquettes présentées dans le désordre ; il s'agira de reconstituer le texte initial en déplaçant ces étiquettes. Le puzzle permet d'interroger la structure d'un texte et le sens d'un écrit. Avant de passer au sens global, des unités de sens locales sont reconstruites...

Nuages® est un ensemble de 5 modes de travail liés aux processus visuels engagés dans la lecture (*Motamot, Occultation, Ascendant, Descendant, Périodique*) dont les objectifs sont de développer les capacités de discrimination et d'anticipation en confrontant les anticipations de sens aux contraintes du code de la langue écrite ; pour chacun de ces modes, la nature de l'activité consiste à reconstituer un texte apparaissant progressivement à l'écran et de façon spécifique selon le mode de travail retenu.

Tirécrit® propose une activité de reconstitution d'un texte, selon diverses modalités, à partir de sa silhouette (diverses formes sont possibles) et d'indices (lettres, groupes de lettres, etc.) librement déterminés. De nombreuses compétences sont sollicitées : développer des capacités d'exploration systématique ; freiner son impulsivité ; circuler au sein d'un texte pour s'en approprier le sens ; établir des rapports entre structure et sens ; mettre en relation phénomènes locaux et articulations textuelles ; repérer et intérioriser les marqueurs fondamentaux du code écrit d'une langue (il est possible de faire travailler des textes en langue étrangère : Anglais, Espagnol, Portugais, Allemand)

Avec **Césécrit**®, l'apprenant va devoir reconstituer la segmentation en mots d'un texte. L'écran est partagé en deux zones : une zone basse qui est le lieu de travail de l'apprenant, où les écrits apparaissent privés de tout séparateur (espace, apostrophe ou trait d'union) ; une zone haute au sein de laquelle le texte se réaffiche, au fur et à mesure que les chaînes travaillées en zone basse auront été segmentées correctement. Quatre niveaux de travail en permanence disponibles, sont proposés dans *Césécrit*.

Corécrit® permet de travailler la dimension orthographique de l'écrit. Il s'agit de favoriser chez l'apprenant une prise de conscience de ses propres compétences orthographiques, de l'amener à stabiliser un système minimum de certitudes qui puisse servir de support à de nouveaux apprentissages.

Découpé en blocs (dont la longueur est librement déterminée par l'enseignant), le texte porteur d'erreurs apparaît en zone haute de l'écran. Le travail de modification s'opère en zone basse où chaque bloc peut être isolé. A tout instant l'apprenant peut accéder à une évaluation quantitative et à des aides qualitatives variées et complémentaires.

Il est important de faire travailler l'apprenant sur ses propres productions écrites. Il s'agira alors d'adapter au programme *Corécrit* le texte de l'élève avec ses erreurs orthographiques et ainsi de lui permettre de corriger lui-même son écrit.

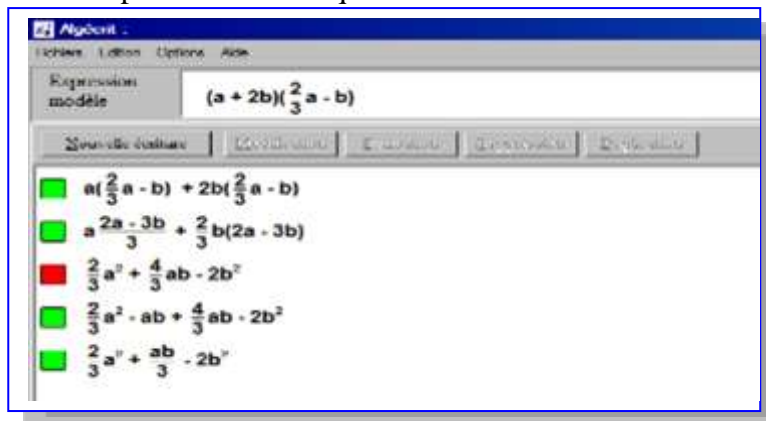
Ponécrit®, dernier né des Satellites des Langagiciels, questionne la ponctuation et propose de travailler le rapport entre Ecrit/Ecriture et Ponctuation. Cela se traduit par des activités d'insertion-effacement-modification d'écrits dans de la ponctuation.

Les choix retenus ont été guidés par l'objectif d'aider les jeunes apprenants et/ou les apprenants en grande difficulté à s'approprier le sens et à mettre eux-mêmes en œuvre certains fondamentaux :

- une phrase commence par une majuscule et se termine par une ponctuation forte (point, point d'interrogation, point d'exclamation),
- une phrase peut et parfois doit être segmentée par des signes (virgule, point virgule, parenthèses, etc.) indispensables à son intelligibilité,
- pour certains types de textes, l'organisation en paragraphes est essentielle à leur compréhension.

Ponécrit présente donc trois modes de travail : le mode **Paragraphe**, le mode **Phrase** et le mode **Intraphrastique**.

2. dans le champ des mathématiques



Algécrit

(image Eclire)

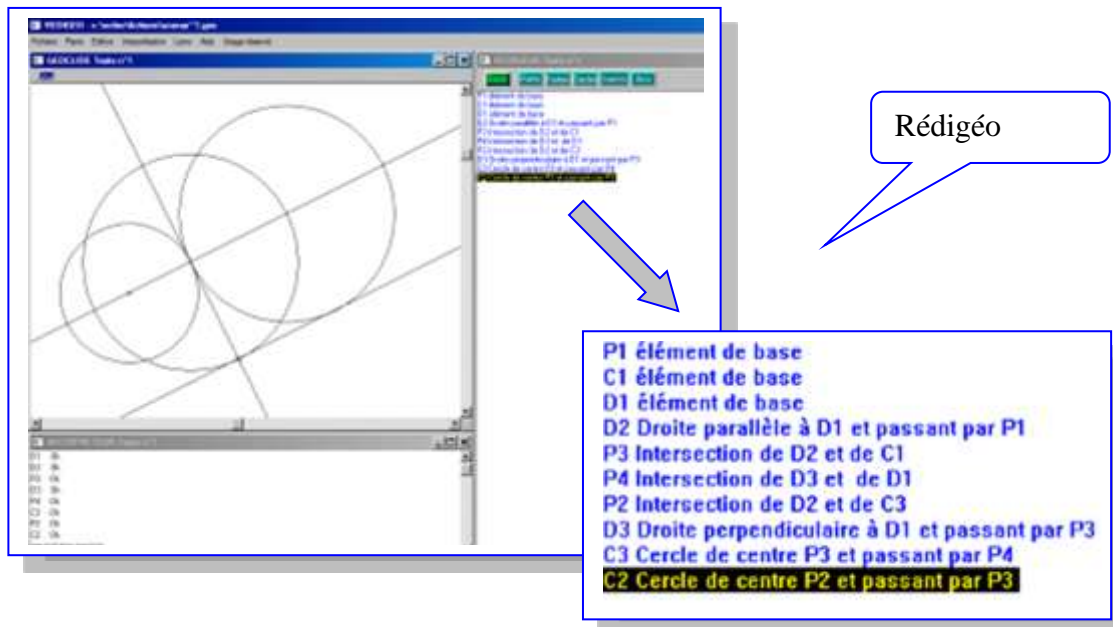
Algécrit® permet de produire des expressions numériques ou/et algébriques équivalentes à une expression modèle librement déterminée. Les nombres décimaux, les fractions et les puissances peuvent être utilisés et s'affichent comme l'écriture manuscrite.

L'objectif visé pour l'apprenant est la prise de conscience et l'appropriation des règles fondamentales des écritures opératoires arithmétiques ou/et algébriques : associativité, commutativité, distributivité de la multiplication par rapport à l'addition, priorités opératoires, écritures opératoires implicites, etc.

Rédigéo® vise l'appropriation du langage en géométrie. L'hypothèse faite est que le passage par le langage est incontournable de l'activité de construction en géométrie. *Rédigéo* travaille donc sur le discours nécessaire à la construction géométrique. Articulant l'analyse d'un dessin géométrique sur le papier et le discours produit pour construire, il met en évidence si "*ce que j'ai écrit énonce bien ce que je voulais dire*".

Dans le champ de la construction, *Rédigéo* travaille principalement sur l'aspect Relations c'est-à-dire les questions d'alignement, d'équidistance, de parallélisme et d'orthogonalité. Ajoutons qu'il n'y a **pas de mesure** dans *Rédigéo* : on est en géométrie "pure", **aucune donnée numérique** n'intervient.

Enfin, ce n'est pas un logiciel de démonstration. Mais comme celle-ci nécessite la maîtrise de la construction et du langage qui l'accompagne, *Rédigéo* prépare bien le terrain pour la démonstration en géométrie.



(image Eclire)

L'apprenant élabore le discours dans la partie droite (écrit grossi dans l'encadré ci-dessus) et c'est l'ordinateur qui construit la figure géométrique correspondante, dans la partie gauche.

CYCLE(S) OU CLASSES CONCERNE(S)

Outil particulièrement destiné aux adolescents et aux adultes en grande difficulté d'apprentissage, il peut aussi être utilisé dans le cadre des apprentissages initiaux, **à partir du cycle III de l'école élémentaire.**

OBJECTIFS ET/OU COMPETENCES VISES

Les Langagiciels ont pour objectif de travailler la question du langage dans le champ du français et des langues et dans le champ des mathématiques.

Pour plus de détails, voir le descriptif détaillé ci-dessus.

DESCRIPTIF PEDAGOGIQUE

COMMENTAIRE PEDAGOGIQUE

Les auteurs pensent que l'unité de sens fondamentale pour quelqu'un qui apprend à lire, c'est le texte : toutes **les situations proposées ont pour support de vrais textes**, des textes forts et ce, quels que soient le niveau de compétence et le niveau de performance des publics avec lesquels on travaille.

Même si les compétences en lecture et écriture ne sont pas tout à fait les mêmes, une pédagogie cohérente d'appropriation du langage ne peut dissocier les deux : de fait, **toute activité avec les Langagiciels couple en permanence Ecriture et Lecture.**

De plus, la totalité des compétences nécessaires à la lecture (ou à l'écriture) ne peut être travaillée en une séance : ainsi, **chaque situation cible prioritairement un nombre limité de compétences.**

Contexte d'utilisation :

Les concepteurs de cet outil pensent qu'une réelle pédagogie d'appropriation de l'écrit ne peut exister dans des situations d'individualisation : les **Langagiciels** sont faits pour **travailler avec des groupes** et la résolution d'une **tâche sur l'ordinateur** prend tout son sens **en binôme.**

Ceci suppose une articulation très forte entre les phases de travail individuel ou par deux et les temps d'échanges, de réflexion et de communication dans le groupe.

Pré-requis :

- concernant les compétences en lecture, le seuil minimal d'accès à l'écrit doit être le mot.
- par rapport à l'outil informatique, il s'agit de connaître au moins les touches du clavier de l'ordinateur.

Des pratiques et des publics :

Ce logiciel est utilisé depuis de nombreuses années, par des enseignants et/ou des éducateurs, avec des élèves de Segpa ou d'Erea, des adolescents en dispositifs relais, des mineurs en CEF (Centres Educatifs Fermés), des jeunes ou des adultes en prison... etc.

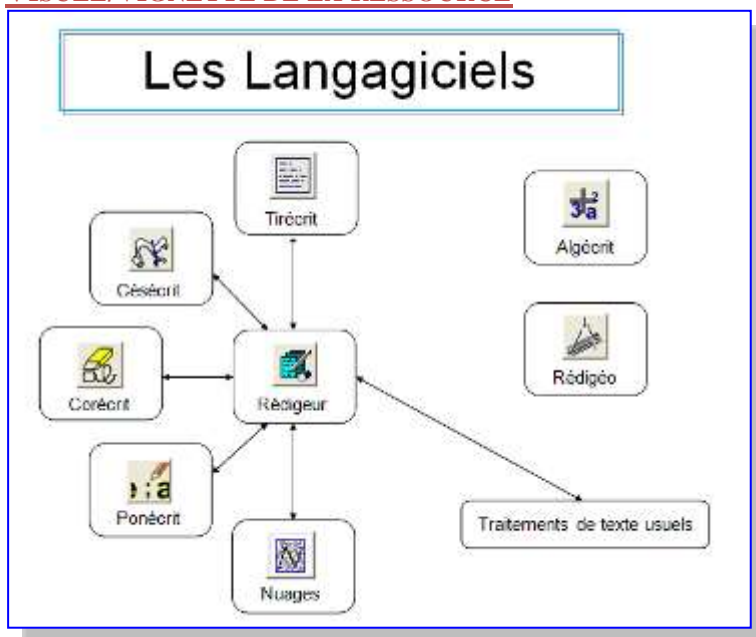
DESCRIPTIF TECHNIQUE

TITRE DE L'OUTIL
LES LANGAGICIELS

VERSION

Version 6 ; mars 2014

VISUEL/VIGNETTE DE LA RESSOURCE



(image Eclire)

EDITEUR/FABRICANT

L'association **EcLire** : équipe pluridisciplinaire d'enseignants, de chercheurs et de formateurs exerçant dans le champ de la formation initiale et continue, s'intéressant aux difficultés d'apprentissage en lecture et écriture.

TYPE DE LICENCE

Diffusé sous forme de gratuiciel (un gratuiciel ou graticiel ou freeware est un logiciel propriétaire distribué gratuitement sans toutefois conférer à l'utilisateur certaines libertés d'usage associées au logiciel libre. Il ne doit pas être confondu avec Logiciel Libre ou Open Source)

PRIX INDICATIF (EN EUROS)

Gratuit

VERSION DE DEMONSTRATION

Non

RESSOURCES ASSOCIEES

- le site de l'association EcLire : <http://www.langagiciels.com>
- la documentation théorique et la documentation technique téléchargeables au format .pdf à l'adresse suivante : <http://www.langagiciels.com/spip.php?rubrique2>
- les films : *Langagiciels-Tirécrit* et *Langagiciels-Rédigéo* sous forme de DVD : http://aboutique.inshea.fr/boutique/liste_produits.cfm?type=21&code_lg=lg_fr&num=31

CONFIGURATION RECOMMANDEE

Environnement Windows 95 et suivants jusqu'à Windows 7 et Windows 8.

Les Langagiciels fonctionnent aussi sous Linux avec Kubuntu 13.10.

En revanche, ils ne fonctionnent pas sur un ordinateur Mac, sauf à transformer celui-ci en PC !

LOCALISATION DE LA RESSOURCE

Logiciel téléchargeable gratuitement sur le site des Langagiciels <http://www.langagiciels.com>